

# Синий цвет

Николоз Бараташвили (Перевод Бориса Пастернака)



Цвет небесный, синий цвет  
Полюбил я с малых лет.  
В детстве он мне означал  
Синеву иных начал.  
И теперь, когда достиг  
Я вершины дней своих,  
В жертву остальным цветам  
Голубого не отдам.

Он прекрасен без прикрас —  
Это цвет любимых глаз,  
Это взгляд бездонный твой,  
Опаленный синевой,  
Это цвет моей мечты,  
Это краска высоты.  
В этот голубой раствор  
Погружен земной простор.

Это легкий переход  
В неизвестность от забот  
И от плачущих родных  
На похоронах твоих.  
Это синий негустой  
Иней над моей плитой,  
Это сизый зимний дым  
Мглы над именем моим.

*Николоз Бараташвили 1841 г.*

